

中華民國 99 年全國閩客語字音字形競賽

【臺灣客家語試卷——大埔腔教師、社會組】

一、請寫出「」內臺灣客家語漢字之客家語拼音

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
1	豬「砧」	「diam ⁺ 」
2	大「隘」	「ai [^] 」
3	「沾」水	「dem ⁺ 」
4	「鵠」鵠	「pug [`] 」
5	竹「筩」	「gong ^ˇ 」
6	大「鑊」	「vog [`] 」
7	「摻」水	「cam ⁺ 」
8	「礪」砂	「pin ^ˇ 」
9	「芒」種	「mong ^ˇ 」
10	「危」險	「ngui ^ˇ 」
11	「放」勢	「fong [`] 」
12	「杉」枋	「cam [`] 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
13	「紡」車	「piong ^ˆ 」
14	脫「綦」	「kien [`] 」
15	三「弦」	「hien ^ˇ 」
16	久「仰」	「ngiong ^ˆ 」
17	汙「辱」	「rhug ^ˆ 」
18	後「臀」	「tun ^ˇ 」
19	家「嚴」	「ngiam ^ˇ 」
20	菜「蓋」	「hab ^ˆ 」
21	一「尋」長	「kim ^ˇ 」
22	禁「忌」	「gi [`] 」
23	「朽」木	「hiu ^ˆ 」
24	山「楂」	「za ⁺ 」
25	「捷」運	「ciab [`] 」
26	「刮」痧	「guad ^ˆ 」
27	「啞」狗	「a ^ˆ 」
28	「吸」收	「kib [`] 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
29	「卜」卦	「bug ^ˆ 」
30	字「墨」	「med [`] 」
31	「責」罰	「zid ^ˆ 」
32	「划」龍船	「pa ^ˇ 」
33	「爭」先	「zang ⁺ 」
34	「挾」菜	「giab [`] 」
35	「秤」砵	「chin [`] 」
36	「參」詳	「cam ⁺ 」
37	「脫」衫	「tod ^ˆ 」
38	「賊」目	「ced [`] 」
39	「穀」倉	「gug ^ˆ 」
40	「蝨」嫲	「sed ^ˆ 」
41	「瞞」目	「ngiab ^ˆ 」
42	「另」外	「nang [`] 」
43	「典」故	「dien ^ˆ 」
44	「深」潭	「chim ⁺ 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
45	「技」術	「gi ⁺ 」
46	「刊」印	「kan ⁺ 」
47	「元」帥	「ngien ^ˇ 」
48	「潤」喉	「rhun [`] 」
49	「巳」時	「sii [`] 」
50	「哲」學	「zhed [^] 」
51	積「存」	「sun ^ˇ 」
52	「立」秋	「lib [`] 」
53	「扯」爛	「cha [^] 」
54	「孟」春	「men [`] 」
55	「姪」孫	「chid [`] 」
56	「苦」瓜	「ku [^] 」
57	「傍」飯	「bong [^] 」
58	「絨」線	「rhung ^ˇ 」
59	「廉」恥	「liam ^ˇ 」
60	「盲」係	「mang ^ˇ 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
61	「希」望	「hi ⁺ 」
62	「壓」力	「ab [^] 」
63	「達」到	「tad [`] 」
64	「暴」力	「pau [`] 」
65	「輔」導	「pu [^] 」
66	「暫」時	「ciam [`] 」
67	「鍵」盤	「kien [`] 」
68	「宿」舍	「shug [^] 」
69	「容」器	「rhung ^ˇ 」
70	「乾」坤	「kien ^ˇ 」
71	「捨」身	「sha [^] 」
72	「俠」義	「hiab [`] 」
73	特「別」	「pied [`] 」
74	和「諧」	「hai ^ˇ 」
75	兵「卒」	「zud [^] 」
76	酸「醋」	「cii [`] 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
77	方「式」	「shid ^ˋ 」
78	湖「蜞」	「ki ^ˇ 」
79	落「雪」	「sied ^ˋ 」
80	天「穿」日	「chon ⁺ 」
81	目「標」	「piau ⁺ 」
82	「傳」統	「chon ^ˇ 」
83	清「楚」	「cu ^ˋ 」
84	目「的」	「did ^ˋ 」
85	飛「禽」	「kim ^ˇ 」
86	感「覺」	「gog ^ˋ 」
87	狗「吠」	「poi ^ˋ 」
88	「能」力	「nen ^ˇ 」
89	一「個」銀	「gai ^ˋ 」
90	視「察」	「cad ^ˋ 」
91	「武」裝	「vu ^ˋ 」
92	「祝」福	「zhug ^ˋ 」

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
93	一「心」	「sim ⁺ 」
94	下「齡」	「ngam ⁺ 」
95	「杓」鈕	「diag [`] 」
96	天「井」	「ziang [^] 」
97	牙「腳」	「giog [^] 」
98	田「產」	「san [^] 」
99	「共」姓	「kiung [`] 」
100	同「謀」	「meu ^ˇ 」

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出臺灣客家語漢字

* 「/」表示不同音讀

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
1	vu ⁺ 「 du [`] 」 fung ^ˇ	「 黝 」
2	「 giu [`] 」 gin ⁺	「 勾 」
3	biong [`] 「 ngiung [`] 」	「 襪 」
4	chiu [`] 「 hien [`] 」	「 犇 」
5	「 lug [^] 」 ngin ^ˇ	「 攏 」
6	「 lion ^ˇ 」 sam ⁺ ku [`]	「 孃 」
7	「 kien [`] 」 kung ⁺	「 泰 」
8	shiu [^] 「 zang ⁺ 」	「 睜 」
9	giung ⁺ 「 hien ^ˇ 」	「 纏 」(送分)
10	pi ^ˇ 「 pun ⁺ 」	「 賁 」
11	「 tod [`] 」 ti [`] ki [`]	「 奪 」
12	「 chi ^ˇ 」 gie ⁺ ab [^]	「 刷 」
13	liung ^ˇ fung [`] 「 gi [`] 」	「 髻 」
14	「 kieu [`] 」 shiu [^]	「 叩 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
15	「 vung^ 」 coi^	「 薤 」(送分)
16	「 ngiog^ 」 siog^	「 虐 」
17	「 mong^ 」 shid`	「 罔 」
18	「 miˇ 」 mo+ mad` zied^	「 微 」
19	puˇ 「 gau` 」	「 誥 」
20	「 punˇ 」 fo^	「 歎 」
21	「 lab^ 」 de^	「 塌 」
22	「 kiang` 」 giog^	「 慶 」
23	「 pang+ 」 fung+	「 嘮 」
24	「 zad^ 」 bug^ shid` log`	「 撈 」(送分)
25	「 ciag^ 」 siu`	「 刺 」
26	「 dun^ 」 fo`	「 囤 」
27	mˇ 「 la` 」	「 罇 」
28	ngi^ 「 toˇ 」	「 鉞 」
29	tai` 「 zhun^ 」	「 圳 」(送分)
30	liong^ 「 saˇ 」	「 儕 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
31	ban` zin ⁺ 「 ngong` 」	「 釐 」
32	da [^] chag [^] 「 bog [^] 」	「 膊 」
33	「 zha ⁺ 」 ngid [^] teu ^ˇ	「 遮 」
34	「 em ⁺ 」 mug [^] zhu ⁺	「 揞 」
35	「 poi ⁺ 」 siong [^]	「 胚 」
36	「 kai ⁺ 」 dam ⁺	「 孩 」
37	「 shab [^] 」 mug [^]	「 眨 」
38	「 ziung ⁺ 」 ziag [^]	「 蹤 」
39	「 ngien` 」 ngi ⁺	「 諺 」
40	shug` 「 log` 」	「 絡 」
41	ki [^] 「 hiam ^ˇ 」	「 嫌 」(送分)
42	「 sai [^] 」 zeu [^]	「 徙 」
43	「 hin [^] 」 ci [^]	「 興 」(送分)
44	「 chu ^ˇ 」 ton`	「 綢 」
45	「 zau [^] 」 cien ^ˇ	「 找 」
46	da [^] 「 den ^ˇ 」	「 燈 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
47	di ⁺ 「 zung [^] 」	「 總 」
48	guan [^] 「 hod [^] 」	「 轄 」
49	shid [^] 「 fun ^ˇ 」	「 魂 」
50	son [`] 「 sud [`] 」	「 術 」
51	ded [^] ngin ^ˇ 「 siag [^] 」	「 惜 」
52	「 rhiu [^] 」 siu [^]	「 幼 」(送分)
53	「 sham [^] 」 cha ⁺	「 閃 」
54	「 dug [^] 」 mug [^] shoi [`]	「 啄 」
55	「 gong ⁺ 」 kiau [`]	「 扛 」
56	「 ti [`] 」 teu ^ˇ	「 剃 」
57	「 ki ⁺ 」 vun [^]	「 企 」
58	「 cii [`] 」 pon [`]	「 飼 」
59	「 kia ^ˇ 」 shiu [^]	「 擎 」
60	「 siug [`] 」 ngi ⁺	「 俗 」
61	「 kung [^] 」 kiau [`]	「 孔 」
62	「 pu ^ˇ 」 shog [`]	「 瓠 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
63	「 cha ⁺ 」 sii [`]	「 賒 」
64	「 zhid [^] 」 vud [`]	「 植 」(送分)
65	「 ki [^] 」 ga [^]	「 起 」
66	「 lud [`] 」 shi ⁺	「 律 」
67	「 men ^ˇ 」 cia [`]	「 銘 」
68	「 miau [^] 」 dan ⁺ fa ⁺	「 牡 」
69	「 mog [^] 」 kuan [^]	「 募 」
70	nung ^ˇ 「 mug [^] 」	「 牧 」
71	「 rhi [`] 」 tin [`]	「 預 」
72	「 rhiu ⁺ 」 shi ^ˇ	「 酉 / 有 」
73	「 au [`] 」 sii [`]	「 訥 」
74	「 shin ^ˇ 」 shiu [`]	「 承 」
75	「 siab [`] 」 shui [^]	「 洩 」
76	「 tong ⁺ 」 zhoi [`]	「 盪 」
77	「 zham ⁺ 」 mi [^]	「 粘 」
78	「 rhin ^ˇ 」 ngi [`]	「 仁 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
79	「 shiuˇ 」 nginˇ	「 仇 」
80	「 tunˇ 」 neˇ	「 屯 」
81	「 mˇ 」 he`	「 毋 」
82	「 lon^ 」 vongˇ	「 卵 」
83	「 ca` 」 lu`	「 岔 」
84	「 pi+ 」 nginˇ	「 批 」
85	「 zo` 」 teuˇ	「 灶 」
86	「 puˇ 」 rhungˇ	「 芙 」
87	「 namˇ 」 shaˇ	「 南 」
88	「 meu+ 」 nginˇ	「 某 」
89	「 tam` 」 kiauˇ	「 探 」
90	「 lu+ 」 coi`	「 滷 」
91	「 bog^ 」 zhoi`	「 駁 」
92	「 lud^ 」 zau^	「 敝 」
93	「 tenˇ 」 nginˇ zeu^	「 跣 」
94	「 og^ 」 nginˇ moˇ dam^	「 惡 」

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
95	「gien ^ˆ 」 dan ⁺	「簡」
96	「cheu ⁺ 」 go [`]	「超」
97	「kog ^ˆ 」 tin [`]	「確」
98	「cong ^ˆ 」 co [`]	「創」
99	「ngu [`] 」 log [`]	「娛」
100	「shang ^ˇ 」 shi [`]	「城」